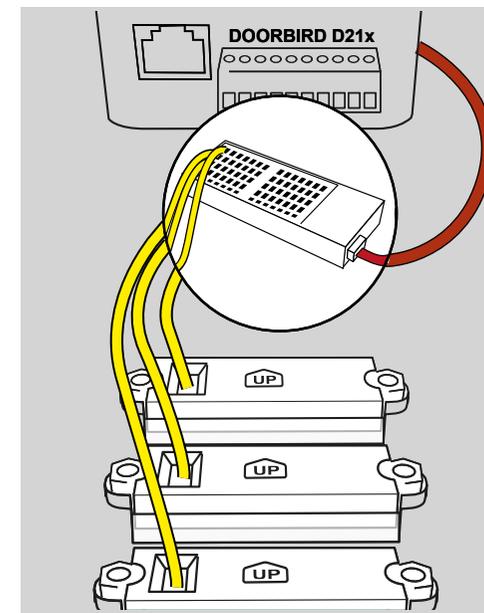
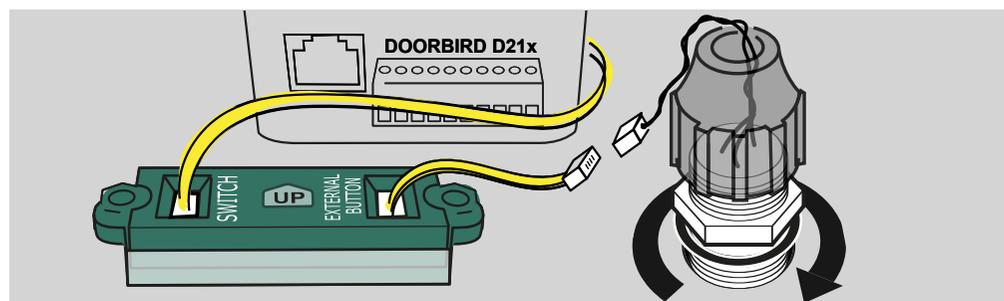
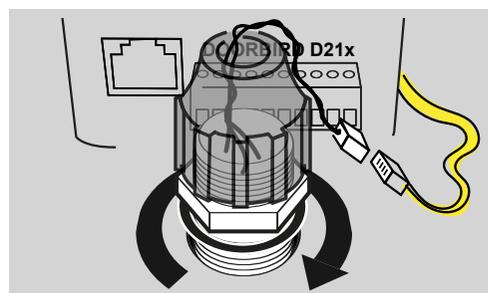
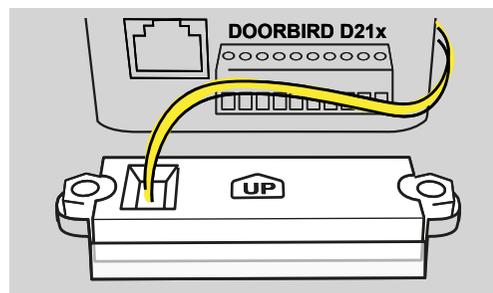
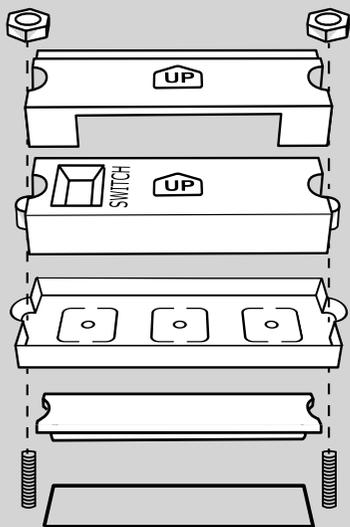


D21X CALL BUTTONS INSTALLATION D21X RUFTASTEN INSTALLATION



EN

Make sure that the call button module is pointing upward according to the "UP" mark and is encased by the silicone seal.

Use the yellow cable of the door station to connect a single call button.

For call buttons with a separate nameplate, the round call button is also connected to the nameplate module. Make sure that the sealing rubber is seated between the front panel and the nut.

For door stations with several call buttons, the individual call buttons are connected to the ports of the Multi-Tenant Module using the yellow cable.

DE

Stellen Sie sicher, dass das Ruftastenmodul entsprechend der Markierung „UP“ nach oben orientiert und von der Silikondichtung ummantelt ist.

Verwenden Sie das gelbe Kabel der Türstation, um eine einzelne Ruftaste zu verbinden.

Bei Ruftasten mit abgesetztem Namensschild wird zusätzlich der runde Ruftaster mit dem Namensschildmodul verbunden. Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsgummi zwischen Frontblende und Mutter sitzt.

Bei Türstationen mit mehreren Ruftasten werden die einzelnen Ruftasten über das gelbe Kabel mit den Ports des Mehrteilnehmer-Moduls verbunden.

FR

Assurez-vous que le module de boutons d'appel est orienté vers le haut selon le marquage „UP“ et qu'il est enveloppé par le joint en silicone.

Utilisez le câble jaune de l'interphone pour connecter un seul bouton d'appel.

Pour les boutons d'appel disposant d'une plaque nominative séparée, le bouton d'appel rond est également connecté au module de l'étiquette. Assurez-vous que le joint d'étanchéité est bien placé entre la face avant et l'écrou.

Sur les interphones vidéo dotés de plusieurs boutons d'appel, les différents boutons d'appel sont reliés aux ports du module multi-utilisateurs par le câble jaune.

ES

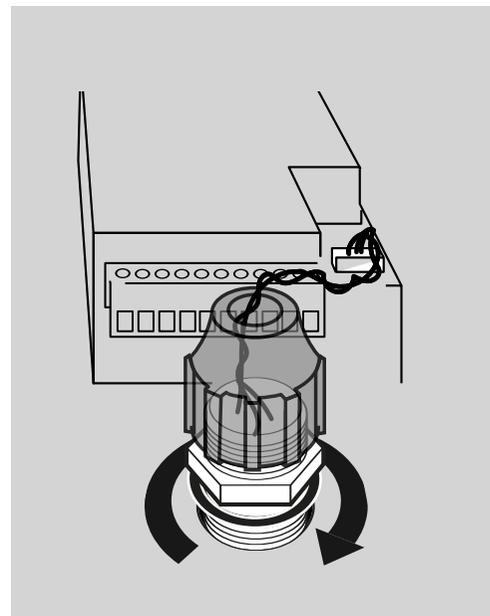
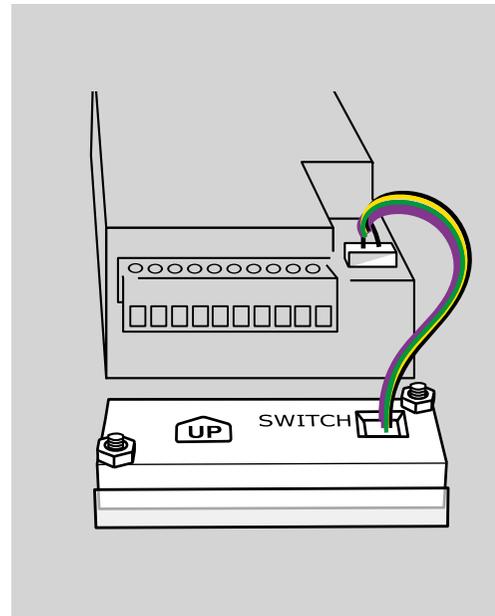
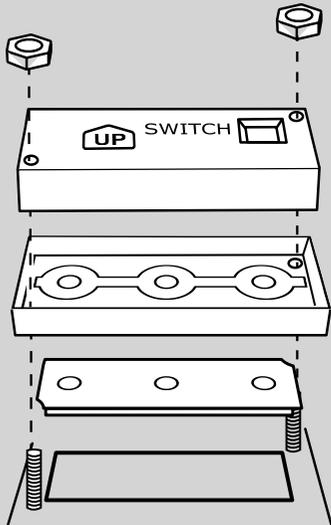
Asegúrese de que el módulo de botones de llamada está orientado hacia arriba siguiendo la marca „UP“ y está recubierto por la junta de silicona.

Utilice el cable amarillo del videoportero para conectar un solo botón de llamada.

En el caso de los botones de llamada con placa de identificación separada, el botón de llamada redondo también se conecta al módulo de la placa de identificación. Asegúrese de que la junta de goma está asentada entre la placal frontal y la tuerca.

En los videoporteros con varios botones de llamada, los distintos botones de llamada se conectan a los puertos del módulo multiusuario a través del cable amarillo.

D11X CALL BUTTONS INSTALLATION D11X RUFTASTEN INSTALLATION



EN

Make sure that the call button module is pointing upward according to the "UP" mark and is encased by the silicone seal.

Use the four-wire cable from the "CB" port of the door station to connect a single call button.

For the round call button, make sure that the sealing rubber is seated between the front panel and the nut.

EN

Stellen Sie sicher, dass das Ruftastenmodul entsprechend der Markierung „UP“ nach oben orientiert und von der Silikondichtung ummantelt ist.

Verwenden Sie das vieradrige Kabel vom „CB“-Port der Türstation, um eine einzelne Ruftaste zu verbinden.

Stellen Sie bei der runden Ruftaste sicher, dass der Dichtungsgummi zwischen Frontblende und Mutter sitzt.

FR

Assurez-vous que le module de boutons d'appel est orienté vers le haut selon le marquage „UP“ et qu'il est enveloppé par le joint en silicone.

Utilisez le câble à quatre fils du port „CB“ de l'interphone vidéo pour connecter un seul bouton d'appel.

Assurez-vous que le joint d'étanchéité du bouton d'appel rond est bien placé entre la face avant et l'écrou.

ES

Asegúrese de que el módulo de botones de llamada está orientado hacia arriba siguiendo la marca „UP“ y está recubierto por la junta de silicona.

Utilice el cable de cuatro hilos del puerto „CB“ del videoportero para conectar un solo botón de llamada.

En el caso del botón de llamada redondo, asegúrese de que la junta de goma está asentada entre la placa frontal y la tuerca.